「中醫在西方國家的動態」舉隅

Examples of “The current state of Chinese medicine in the Western nations”

謝德富　*XIE Defu*

（香港註冊中醫學會永遠會董）

世界衛生組織為了達到「2000年人人享受醫療保健」的戰略目標，於70年代後期向各國提出重視傳統醫學的要求，建議各國在初級衛生保健方面，廣泛運用傳統醫學，並認為中國的中醫藥方面的成就是世界各國的榜樣[1]。隨着中醫藥的對外傳播，中醫在防治疾病與保健方面的價值已充份顯示優勢，並受到許多國家人民的歡迎。

1　美國中醫現狀

70年代初，紐約時報發表了「中國在針灸麻醉下行闌尾炎切除手術」的報導，在美國引起了轟動。尼克松訪華後，美國開始知道針灸方面的信息，直到90年代，替代醫學受到重視[2]。近10多年來，美國在東方醫學領域已取得許多重要進展，大眾對東方醫學作為一種初級保健方式已有更大程度的接受。全國的「執業許可證」考試制度已經實施，許多州已建立了針灸師執業的合法性[3][4]。美國針灸師考試資格有兩種，一種是國家針灸師資格考試，其主辦單位為國家針灸師資格考試委員會，美國人通常稱之為NCCA考試[4]；另一種是地方考試，由各州的針灸委員會（Board of Acupuncture）或醫療委員會中的針灸諮詢委員會（Advisory Committee on Acupuncture）主辦[5]。

國家針灸師資格考試（簡稱CALE）每年舉行兩次，春季的考試地點是舊金山，秋季的考試地點是紐約。筆試範圍：中醫學基礎、中醫診斷學、針灸學、針灸消毒技術。面試是在模特身上對指定穴位進行定位。凡參加國家針灸師資格考試者，必須具備以下條件之一，方可報考。(1). 正規全日制針灸學院畢業，學制3年以上，專業課程不得少於1350學時。(2). 針灸學院三年級或四年級在校學生，在校已完成1000學時，其中至少包括700學時的理論學習與250學時的臨床見習或實習。(3).「師帶徒」學習者：師帶徒學習不得少於3年，總學習時間在4仟小時以上，指導老師必須獲得州的資格認可，教師應在中醫理論及臨床實踐中對學生進行指導，學生每年至少參與治療100位患者，臨床治療總數不得少於500人次。(4). 針灸行醫至少4年，每年至少治療100位患者，治療次數不得少於500人次。(5). 若不符合上述條件者，可用累積分數計算法，積滿40學分者，即可報考。積累學分標準：a. 未完成正規針灸學院教育者，每年學習450學時者，可有10學分。b. 師帶徒者，學習1000小時為10學分（但每年不得積累多於13.5分）。c. 臨床行醫一年為10分。總之，考生積滿40學分後，通過筆試與實際操作考試及格，可獲得NCCA資格證書。再持此證書到各州並根據各州不同的立法及要求，申請辦理針灸持牌執照[4]。

地方考試以加州針灸執照考試（簡稱CALE）為例[4]，每年夏季在加州舉行，考生必須先通過筆試才有資格入面試。筆試範圍：中醫學基礎、中醫診斷學、針灸學、中藥學、方劑學、西醫內科學；面試內容包括針灸消毒技術操作、在模特身上對指定穴位定位，以及識別中藥飲片三個部份。參加考生需在美國受過3年以上中醫教育，若來自中國大陸的考生，需在中國政府認可的中醫學院學習5年以上中醫課程，或有國家考試及格證書；香港者有政府認可的大學中醫學院5年制以上畢業證書，或香港中醫藥管理委員會考試及格的註冊中醫師；台灣考生要有衛生部行政院頒發的中醫師執照，或通過中醫師鑒定考試和中醫師持種考試，並在台灣完成一年半的課程，或在台灣中醫學院完成5年以上的中醫課程；日本考生需在日本教育部或衛生福利部承認的東醫學校學習3-4年的針灸課程，或持有政府頒發的針灸執照，並要完成加州考試委員會認可的中藥課程；韓國考生需在國家教育部承認的東醫學院完成6年的針灸課程，或持有衛生社會事務部頒發的東醫醫生執照。凡具備上述資格者，在完成考試報名手續後，再通過筆試、面試及格，可以獲得加州針灸師執照。領取執照後，既可開展針灸治療，也可開中藥處方治病[4]。與國家考試相比，地方考試相對要容易得多，但國家考試資格在全美範圍內均被承認，而地方考試只在本州有效。在一個州取得針灸師資格也可能被另一個州承認，但由於美國各

香港註冊中醫學會 版權所有 Copyright HKIOCM All Rights Reserved

州的獨立性強，往往很不容易辦到認可證書[5]。對在美國以外的國家接受教育的人，母語非英語者，必須為針灸委員會的英語能力測試合格，若提交必要文件為非英語者，應試者應將其翻譯為英文，為確保翻譯的正確性，必須譯者簽署姓名[5]。

在美國的東方醫學（中醫學），作為初級（社區）衛生保健的一支力量，已愈來愈被公眾接受。國家的一些公共衛生政策，已了解到中醫藥的貢獻。隨着愛滋病人的增多，由於西醫沒有很好的對策，尋求中草藥抗愛滋病毒的科研很受美國學者的重視[1]。中草藥防癌抗癌的研究，也得到美國醫學家的重視，並有研究成效，其學術研究論文在權威的醫學雜誌發表，向世界推廣[6]。

美國國立衛生研究所（NIH）成立於1887年，1991年設立替代醫學部，其後的七年中在全國成立了10個大規模研究中心，1997年NIH發表了關於針灸的調查結果，宣佈針灸治病有效，其結果立即得到CNN、ABC及眾多媒體報導。目前全美有125所醫學院，其中75所（1993年僅15所）開設不同程度的非西醫課程，全美約80%的醫學院學生要求在校期間學習替代醫學[2]。

2 歐洲中醫藥現狀

在歐洲，人們談到中醫時很大程度上指的是針灸。從17-18世紀中醫傳入歐洲以來，歐洲的中醫發展史實際上主要是針灸發展史。近幾十年來，中醫在歐洲發展相對較快，法國、英國、德國的情況分別代表了歐洲的三種類型[7]，現分述如下。

2.1 法國中醫概述

19世紀早期，法國對針灸傳入反應積極，並逐漸形成出版中醫著作的趨向。20世紀，對法國中醫傳播有積極影響的人物之一是George Soulie de Morant，他是當時駐中國昆明的領事，由於目睹當地霍亂流行應用針灸扶正祛邪的功效，因而對中醫藥、針灸產生濃厚的興趣，從而致力於中醫與針灸的傳譯，並將《內經》和一些中醫藥經典著作詳盡翻譯，介紹到歐洲，影響深遠[7]。對法國中醫傳播有影響的另一個因素是柬埔寨，由於當時的柬埔寨是法國殖民地，故有些中醫知識，可從柬埔寨傳入法國。

法國西醫大夫Roger de la Fuye倡導針灸治病，並首創法國第一個針灸協會，主張只有正規醫生才可以進行針灸治病[5]。自始之後，法國又陸續成立了許多針灸協會。現今法國，必須經過正規西醫知識學習，然後進行針灸培訓，方可成為針灸師。也就是說，只有西醫大夫才可以成為針灸師[7]。

2.2 英國中醫概述

香港自古是英國殖民地，雖然香港人早年多以中醫藥治病，但未引至大英帝國的認同或重視。大約在50年代後期，中醫從法國傳入英國[7]。當時也有個別英國醫生或針灸師到中國大陸、日本、韓國、台灣學習針灸，但當時接受針灸治療者仍為數不多。到了60年代末70年代初，英國人對中醫的興趣逐漸增加，由於工業化發展給人們帶來一定不利影響，歐洲人對西醫的化學藥品毒副反應產生恐懼與厭惡，因而轉移對天然的草本藥物的興趣，中醫藥在這種情況下吸引了英國人的關注與接受。在英國，中醫被稱為替代醫學（Alternative Medicine）或補充醫學（Complementary Medicine）。人們不僅知道中醫能治病，也知道中醫比其它傳統醫學有更多的優點，值得學習。

在英國，用中醫方法看病的開業者，絕大多數沒有受過西醫訓練。因為英國法律強調，只要不屬法律禁止範圍，則人人皆可。因此，在英國，凡有成為針灸師的願望者，只要經過所需培訓，即可開業。而不需像法國一樣，只有西醫大夫才能考取針灸師[7]。

2.3 德國中醫概況

德國的中醫最早來源於法國，十九世紀30年代，為了保存傳統醫學，建立了非正統醫學體系[7]。從1950年到現在，中醫學在德國的傳播可分為三個階段[1]。第一階段為1950-1971年，德國公眾接受了針灸可作為一種醫療法。第二階段是1972-1982年，出現了針灸麻醉。第三階段為1983年至現今，不僅有了針灸，還有中藥、氣功、太極權、推拿按摩等。在德國的西醫學院，把「本草療法」列入必修課，醫學院畢業生，必定要通過本草療法考試及格[1]。德國還建立了將針灸作為固定課程的學校，並設有研究生培訓項目。此外，還形成了以Porkert，Unschuld為代表的一些研究中心[7]。銀杏葉作為藥用植物由來已久，德國、法國等歐洲國家已將銀杏葉提取物泛用於治療呼吸系統心腦血管系統等疾病，並進行深化研究[8]。隨着改革開發，大批國內中醫師或專家的出國

版權所有 Copyright ERRORL All Rights Reserved

訪問交流域或移居海外，尤以世界中醫藥學會聯合會的成立，對歐洲的中醫藥發展，起到主導作用 。

參考文獻

〔1〕楊維益．中醫在國外的動態．國外醫學中醫中藥藥分冊，1994,16(1)：1-9．

〔2〕陳淑紅．美國替代醫學的現狀與展望．國外醫學中醫中藥藥分冊，2000,22(4) ：255-256．

〔3〕李春梅．東方醫學在美國如何爭取獲得與西醫相等的地位．國外醫學中醫中藥藥分冊，1994,16(6)：11-13．

〔4〕高竟．美國的針灸師資格考試．國外醫學中醫中藥藥分冊，1994,16(4)：59-60．

〔5〕陸靜．美國針灸師資格考試介紹．國外醫學中醫中藥藥分冊，1998,20(2)：59．

〔6〕陳炳忠，田應芳．中藥抗癌作用的現代實驗研究方法．香港中醫雜誌，2007,2(4)：26~31．

〔7〕Volker Scheid（李春梅翻譯整理）．歐洲的中醫藥發展史、現狀及存在的問題．國外醫學中醫中藥分冊，1994,16(4)：12-15．

〔8〕丁勤學．銀杏葉對中樞神經系統的作用及其分子機理．國外醫學中醫中藥分冊，1999,21(1)：126-11．

（編委：麥灼基審校 2016.04.04）

香港註冊中醫學會 版權所有

Copyright HKRCMP All Rights Reserved